

MINISTERI D'AFERS EXTERIORS

5707 *ESMENES a l'annex del Conveni internacional per a la regulació de la pesca de la balena, adoptades a la 49a reunió de la Comissió Balenera Internacional, celebrada a Mònaco del 20 al 24 d'octubre de 1997; la 50a reunió de la Comissió Balenera Internacional, celebrada a Muscat (Oman) del 16 al 20 de maig de 1998; la 51a reunió de la Comissió Balenera Internacional, celebrada a St. George's (Grenada) del 24 al 28 de maig de 1999; la 52a reunió de la Comissió Balenera Internacional, celebrada a Adelaida (Austràlia) del 3 al 6 de juliol de 2000. («BOE» 71, de 23-3-2001.)*

Esmenes de l'annex al Conveni internacional per a la regulació de la pesca de la balena, adoptades a la 49a reunió de la Comissió Balenera Internacional celebrada a Mònaco del 20 al 24 d'octubre de 1997

Esmenes de l'annex del Conveni internacional per a la regulació de la pesca de la balena, 1946

A la 49a reunió anual celebrada a Mònaco del 20 al 24 d'octubre de 1997, es van aprovar les esmenes següents de l'annex (modificacions en negreta):

Apartat 13 (b) (1):

(i) Durant els anys **1998, 1999, 2000, 2001 i 2002** el nombre de balenes de Groenlàndia descarregades no ha de ser superior a **280**. **Per a cada un d'aquests anys** el nombre de balenes arponades no pot superar les **67**, **tot i que la part de la quota de balenes arponables que no s'hagi utilitzat en un any (incloent-hi les 15 no utilitzades de la quota corresponent a 1995-1997)**, pot ser afegida a la quota arponable de qualsevol any posterior, sempre que a la quota d'arponables d'un sol any no s'hi afegixin més de 15 arponaments.

(iii) La Comissió ha de revisar aquesta clàusula tots els anys, tenint en compte l'assessorament que li presti el Comitè Científic, **en particular l'assessorament provinent de l'Avaluació global de 1998**.

Apartat 13 (b) (2):

(2) Es permet la captura de balenes grises de la població oriental del Pacífic Nord, però només per aborígens o per governs contractants en favor dels aborígens i, en aquest cas, només quan la carn i els productes d'aquestes balenes s'utilitzin exclusivament per al consum local dels aborígens, **les necessitats aborígens tradicionals de subsistència i culturals dels quals hagin estat reconegudes**.

(i) Durant els anys **1998, 1999, 2000, 2001 i 2002** el nombre de balenes grises capturades d'acord amb aquest subparàgraf no pot ser superior a **620**, sempre que el nombre de balenes grises capturades qualsevol dels anys **1998, 1999, 2000, 2001 o 2002** no superi les **140**.

(ii) **Queda prohibit arponar, agafar o matar balenons; tampoc no es pot matar cap balena grisa acompanyada d'un balenó.**

(iii) La Comissió ha de revisar aquesta clàusula tots els anys, tenint en compte l'assessorament que li presti el Comitè Científic.

Esmenar el quadre 1 substituint el número «140» per un punt a l'última columna i retenir la nota a peu de pàgina.

Paràgraf 13 (b) (3):

(ii) **El nombre de rorquals menors (Minke) de les poblacions de l'Estoc Central que es capturin d'acord amb aquest subparàgraf no ha de superar els 12 en cada un dels anys 1998, 1999, 2000, 2001 i 2002, tot i que la part de la quota que no s'hagi utilitzat en un any, es pot afegir a la quota de qualsevol any posterior, sempre que a la quota d'un sol any no se n'hi afegixin més de 3.**

(iii) **El nombre de rorquals menors (Minke) arponats de les poblacions de l'oest de Groenlàndia no ha de superar els 175 en qualsevol dels anys 1998, 1999, 2000, 2001 i 2002, tot i que la part de la quota de balenes arponables que no s'hagi utilitzat en un any, es pot afegir a la quota arponable de qualsevol any posterior, sempre que a la quota d'arponables d'un sol any no s'hi afegixin més de 15 arponaments. Aquesta clàusula ha de ser revisada en cas que noves dades científiques es facin disponibles dins del període de 5 anys i, si és necessari, s'ha d'esmenar, partint del dictamen del Comitè Científic.**

Esmenar el quadre 1 de la manera següent:

a) A la columna Rorqual comú, nota a peu de pàgina 2, substituir les dates per **1998, 1999, 2000, 2001 i 2002**.

b) A la columna Rorqual menor, el número 12 ha de ser substituït per un punt.

Paràgrafs 11 i 12 i quadres 1, 2 i 3:

Substitució de les dates per: temporada pelàgica 1997-1998, temporada costanera **1998**, temporada 1998 o 1998, segons escaigui.

Aquestes esmenes entren en vigor el 3 de febrer de 1998.

Esmenes a l'annex del Conveni internacional per a la regulació de la pesca de la balena, adoptades a la 50a reunió anual de la Comissió Balenera Internacional celebrada a Muscat, Soldanat d'Oman, del 16 al 20 de maig de 1998

Esmenes a l'annex del Conveni internacional per a la regulació de la pesca de la balena, 1946

A la 50a reunió anual de la Comissió Balenera Internacional celebrada a Muscat, Soldanat d'Oman, del 16 al 20 de maig de 1998, es van aprovar les esmenes següents de l'annex (modificacions en negreta):

Paràgrafs 11 i 12 i quadres 1, 2 i 3:

Substitució de les dates per: temporada pelàgica **1998-1999**, temporada costanera **1999**, temporada **1999 o 1999**, segons escaigui.

Aquestes esmenes entren en vigor el 27 d'agost de 1998.

Esmenes a l'annex del Conveni internacional per a la regulació de la pesca de la balena, adoptades a la 51a reunió anual de la Comissió Balenera Internacional, celebrada a St. George's, Grenada, del 24 al 28 de maig de 1999

Esmenes a l'annex del Conveni internacional per a la regulació de la pesca de la balena, 1946

A la 51a reunió anual de la Comissió Balenera Internacional, celebrada a St. George's, Grenada, del 24 al 28 de maig de 1999, es van aprovar les esmenes següents de l'annex (modificacions en negreta):

Paràgrafs 11 i 12, i quadres 1, 2 i 3:

Substitució de les dates per: temporada pelàgica **1999-2000**, temporada costanera **2000**, temporada **2000 o 2000**, segons escaigui.

Paràgraf 13 (b) (4):

Reemplaçar-hi 1996-1997 i 1998-1999 per **2000 al 2002**.

Afegir el text següent al final del paràgraf:

Queda prohibit arponar, agafar o matar balenons, com també balenes iubarta acompanyades d'un balenó.

Aquestes esmenes entren en vigor el 9 de setembre de 1999.

Esmenes a l'annex del Conveni internacional per a la regulació de la pesca de la balena adoptades a la 52a reunió anual de la Comissió Balenera Internacional, celebrada a Adelaida, Austràlia, del 3 al 6 de juliol de 2000

Esmenes a l'annex del Conveni internacional per a la regulació de la pesca de la balena, 1946

A la 52a reunió anual de la Comissió Balenera Internacional celebrada a Adelaida, Austràlia, del 3 al 6 de juliol de 2000, es van aprovar les esmenes següents de l'annex (modificacions en negreta):

Paràgrafs 11 i 12, i quadres 1, 2 i 3:

Substitució de les dates per: temporada pelàgica **2000-2001**, temporada costanera **2001**, temporada **2001 o 2001**, segons escaigui.

Aquestes esmenes van entrar en vigor el 15 d'octubre de 2000.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 12 de març de 2001.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

5923 *ENTRADA EN VIGOR del Bescanvi de notes, de 8 i 13 de juny de 1999, constitutiu de l'Acord entre Espanya i Brunei Darussalam per a la supressió de visats, l'aplicació provisional del qual va ser publicada en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 223, de 17 de setembre de 1999. («BOE» 74, de 27-3-2001.)*

El Bescanvi de notes 8 i 13 de juny de 1999, constitutiu de l'Acord entre Espanya i Brunei Darussalam per a la supressió de visats, va entrar en vigor, segons esta-

bleixen els seus textos, el 19 de febrer de 2001, data de l'última notificació encreuada entre les parts en què es comunica el compliment dels procediments interns respectius.

Es fa públic per a coneixement general i es completa així la inserció efectuada en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 223, de 17 de setembre de 1999.

Madrid, 12 de març de 2001.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

5924 *ENTRADA EN VIGOR del Bescanvi de notes, de 7 de desembre de 1999 i 14 de gener de 2000, constitutiu de l'Acord entre el Regne d'Espanya i la República de Corea sobre el reconeixement recíproc i el bescanvi dels permisos de conducció nacionals, l'aplicació provisional del qual va ser publicada en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 22, de 26 de gener de 2000. («BOE» 74, de 27-3-2001.)*

El Bescanvi de notes, de 7 de desembre de 1999 i 14 de gener de 2000, constitutiu de l'Acord entre el Regne d'Espanya i la República de Corea sobre el reconeixement recíproc i el bescanvi dels permisos de conducció nacionals, va entrar en vigor, segons estableix l'apartat 9 dels seus textos, l'1 de febrer de 2001, data de l'última notificació encreuada entre les parts en què es comunica el compliment dels tràmits interns respectius.

Es fa públic per a coneixement general i es completa així la inserció efectuada en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 22, de 26 de gener de 2000.

Madrid, 12 de març de 2001.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

CAP DE L'ESTAT

6006 *LLEI ORGÀNICA 1/2001, de 26 de març, per la qual es modifica la Llei orgànica 13/1982, de 10 d'agost, de reintegració i millorament del Règim foral de Navarra. («BOE» 75, de 28-3-2001.)*

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els qui vegeu i entengueu aquesta Llei orgànica.

Sapigueu: Que les Corts Generals han aprovat la Llei orgànica següent i jo la sanciono.

EXPOSICIÓ DE MOTIUS

El Govern de Navarra, atenent el sentiment reiteradament manifestat pels partits polítics amb representació majoritària al Parlament de Navarra, ha considerat convenient que s'estableixi un nou procediment d'elecció